

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	166.887,460
TOTALE ENTRATE	1.485.820,472
TOTALE USCITE	1.405.959,871
AVANZO/DISAVANZO FINALE	246.748,061

IL DIRETTORE
LUIGINA PEDDI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	166.887,460
---	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	690.850,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	63.746,740
Totale Titolo I		754.596,740

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	21.960,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	25.945,169
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		47.905,169

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	107.464,802
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	195,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	347,327
III.08	Esami di certificazione	28.263,000
III.09	Rimborsi IVA	6.061,805
III.10	Altre entrate diverse	876,310
Totale Titolo III		143.208,244

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	453.669,319
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	67.754,000
V.08 Partita di Giro 2	18.640,000
V.09 Altre partite di giro	47,000
Totale Titolo V	540.110,319

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	52.089,687
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	3.636,558
Totale Titolo I		55.726,245

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	8.694,975
II.02	Cancelleria	2.449,968
II.03	Illuminazione e riscaldamento	6.590,333
II.04	Pulizia locali	18.544,056
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	8.579,049
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	33.249,326
II.07	Affitto locali	32.933,898
II.08	Manutenzioni	33.245,117
II.09	Trasporti	1.100,507
II.10	Premi assicurativi diversi	1.876,213
II.11	Spese amministrative varie	13.310,798
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	1.812,833
Totale Titolo II		162.387,073

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	634.211,776
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	15.297,836

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	3.547,456
III.06 Premi, borse di studio	17.906,506
III.07 Convenzioni varie	15.220,500
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	686.184,074

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		1.367,468
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		6.649,151
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		8.016,619

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		451.700,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		24.616,649
VI.09 Partita di Giro 2		11.352,461
VI.10 Altre partite di giro		5.976,750
Totale Titolo VI		493.645,860

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	98.900,910
TOTALE ENTRATE	1.053.457,579
TOTALE USCITE	966.252,842
AVANZO/DISAVANZO FINALE	186.105,647

IL DIRETTORE
LUIGINA PEDDI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	98.900,910
---	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	444.500,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	63.746,740
Totale Titolo I		508.246,740

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	21.960,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	25.945,169
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		47.905,169

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	58.490,147
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	347,327
III.08	Esami di certificazione	20.294,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		79.131,474

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	331.733,196
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	67.754,000
V.08 Partita di Giro 2	18.640,000
V.09 Altre partite di giro	47,000
Totale Titolo V	418.174,196

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	--------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	52.089,687
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	3.636,558
Totale Titolo I		55.726,245

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	6.026,823
II.02	Cancelleria	1.871,693
II.03	Illuminazione e riscaldamento	4.970,319
II.04	Pulizia locali	13.926,025
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	8.579,049
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	33.249,326
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	28.995,008
II.09	Trasporti	846,580
II.10	Premi assicurativi diversi	1.772,391
II.11	Spese amministrative varie	1.536,361
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	221,596
Totale Titolo II		101.995,171

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	392.060,927
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	5.103,900

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.04	Traduzione articoli	0,000
III.05	Viaggi di servizio	2.553,864
III.06	Premi, borse di studio	17.906,506
III.07	Convenzioni varie	15.220,500
III.08	Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III		432.845,697

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	1.367,468
IV.02	Arredamento	0,000
IV.03	Automezzi	0,000
IV.04	Apparecchiature informatiche	6.649,151
IV.05	Altre spese in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		8.016,619

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,000
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
VI.03	Ritenute d'acconto	0,000
VI.04	Conversioni valutarie	331.700,000
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,000
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,000
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
VI.08	Partita di Giro 1	24.616,649
VI.09	Partita di Giro 2	11.352,461
VI.10	Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo VI		367.669,110

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
RUB	69,956300

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	76.669,170
TOTALE ENTRATE	636.941,740
TOTALE USCITE	539.645,510
AVANZO/DISAVANZO FINALE	173.965,400

IL DIRETTORE
LUIGINA PEDDI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	76.669,170
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	444.500,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	63.746,740
Totale Titolo I		508.246,740

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	21.960,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		21.960,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	20.294,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		20.294,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

Totale Titolo V		86.441,000
------------------------	--	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	495,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	1.212,830
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		1.707,830

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	155.327,180
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	15.950,000
III.07 Convenzioni varie	15.220,500
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	186.497,680

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		331.700,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		17.500,000
VI.09 Partita di Giro 2		2.240,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		351.440,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA RUB

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	1.555.250,280
TOTALE ENTRATE	29.137.906,930
TOTALE USCITE	29.843.875,780
AVANZO/DISAVANZO FINALE	849.281,430

IL DIRETTORE
LUIGINA PEDDI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA RUB

Saldo iniziale attivo nella valuta RUB	1.555.250,280
--	---------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	1.815.028,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		1.815.028,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	4.091.754,230
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	24.297,700
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		4.116.051,930

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA RUB

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	23.206.827,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	23.206.827,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA RUB

Saldo iniziale passivo nella valuta RUB	0,000
---	--------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	3.644.002,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	254.400,000
Totale Titolo I		3.898.402,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	421.614,690
II.02	Cancelleria	130.936,850
II.03	Illuminazione e riscaldamento	347.705,280
II.04	Pulizia locali	974.213,220
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	565.530,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	2.326.000,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	2.028.383,710
II.09	Trasporti	59.224,120
II.10	Premi assicurativi diversi	123.989,970
II.11	Spese amministrative varie	22.635,990
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	15.502,000
Totale Titolo II		7.015.735,830

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	16.561.017,480
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	357.050,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA RUB

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	178.659,000
III.06 Premi, borse di studio	136.870,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	17.233.596,480

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		95.662,990
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		465.150,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		560.812,990

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		497.854,400
VI.09 Partita di Giro 2		637.474,080
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		1.135.328,480

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa dell'IIC di Mosca al 31.12.2018 al tasso di cambio della Banca Italia al 31/12/2019 e' pari a 98.900,91 Euro.

Per quanto concerne il predetto avanzo di cassa, si rinvia alla Dichiarazione sulla consistenza di cassa a fine esercizio finanziario 2018 allegata al bilancio consuntivo di questo IIC per il 2018.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

l'ammontare è costituito dalla somma delle quattro rate dell'esercizio finanziario 2019 di cui due si riferiscono ai contributi relativi al Piano Vivere all'italiana, in ragione di 190.000,00 Euro e 104.500,00 Euro- 444.500,000 Euro;

I.03 Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano

si riferisce alla erogazione da parte del Centro per il libro e la lettura presso il Ministero per i beni e le attività culturali per la realizzazione dell'Edizione 2019 del Premio italo-russo di traduzione letteraria; da parte del MAECI per il rimborso delle spese (biglietti aerei e soggiorno) relative alla realizzazione della Fiera Non Fiction 2018; da parte del MIBACT per realizzazione del II Premio Mosca per i curatori italiani emergenti presso la VAC Foundation di Mosca - 63.746,74 Euro;

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani

si riferisce al finanziamento da parte della S.p.A. INTESA SANPAOLO per la realizzazione della mostra 'Mario Bellini. Architetto e Designer. Italian Beauty' e da parte della Mikro Kapital Management S.A. per la realizzazione della II Biennale 'ArteViaggi-Biennale dei licei artistici - 21.960,000 Euro;

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

si riferisce alle seguenti sponsorizzazioni: da parte della Banca Intesa Mosca per la realizzazione del X Festival cinematografico 'Da Venezia a Mosca'; da parte della Non commercial partnership 'Bosco di Ciliegi' per la realizzazione della mostra 'Mario Bellini. Architetto e Designer. Italian Beauty' e da parte della Scuola italiana Italo Calvino per la copertura parziale del biglietto aereo del relatore al Convegno 'Italiano sul palcoscenico' - 25.945,169 Euro;

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi

i corsi sono in gestione indiretta con la Università RGGU che cede all'IIC il 50% dei ricavati netti, secondo i contratti stipulati - 58.490,147 Euro;

III.07 Altre Entrate

aliquota incasso versato dal Conservatorio di Mosca relativo alla vendita dei biglietti per il concerto di Carlo Levi Minzi - 347,327 Euro;

III.08 Esami di certificazione

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150

BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019

NOTE ESPLICATIVE

in base alla convenzione stipulata con l'Università per Stranieri di Siena, l'IIC realizza gli esami CILS - 20.294,000 Euro;

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.07 Partita di Giro 1

Si riferisce al contributo MAECI (n.8) per la creazione e il funzionamento delle cattedre di lingua italiana alle Università russe per un totale di Euro 28.500. La somma totale risulta di Euro 67.754,000 Euro a causa di un bonifico erroneamente accreditato dal MAECI sul conto corrente di questo IIC, per un disguido burocratico. Infatti i contributi di Euro 39.254,00, destinati alle n.18 Scuole della Federazione Russa, e gestiti dal Consolato d'Italia a Mosca, sono stati di conseguenza versati al Consolato di pertinenza il 9 gennaio 2020, non appena ricevute le necessarie autorizzazioni da parte del MAECI e Consolato ad effettuare il bonifico.

V.08 Partita di Giro 2

include i contributi MAECI (n.11) per la traduzione alle Case editrici locali - 18.640,000 Euro;

V.09 Altre partite di giro

si riferisce al rimborso parziale del biglietto aereo da parte della CISALPINA TOURS S.p.A. per la delegazione italiana partecipante alla Fiera Internazionale del Libro Non Fiction - 47,00 Euro

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

Il volume di eventi organizzati grazie ai fondi ricevuti per il progetto "Vivere all'Italiana"; la mancanza di personale nell'organico, in attesa dell'assunzione dei contrattisti vincitori di concorso, avvenuta a novembre 2019; il collocamento a riposo pensionistico di una contrattista IIC, Tatiana Popova;, hanno comportato il necessario ricorso ad unità di personale aggiuntivo, reclutato tramite ditta interinale, per svolgere funzioni di: assistenza alla realizzazione degli eventi, servizio biblioteca e videoteca, segreteria, autista e corriere per consegne esterne con l'autovettura di servizio. Il personale sopracitato è stato assunto tramite agenzia interinale, per un totale 52.089,687 Euro;

I.07 Altre spese di personale

la somma comprende i compensi erogati al personale reclutato temporaneamente per somministrare gli esami CILS della sessione di maggio e dicembre, e garantire il corretto svolgimento degli esami - 3.636,558 Euro;

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

spese postali per la corrispondenza d'ufficio, utenze telefoniche, cellulare di servizio, telefax ed internet - 6.026,823 Euro;

II.02 Cancelleria

spese per materiale relativo all'ordinario funzionamento degli uffici - 1.8712,693 Euro;

II.03 Illuminazione e riscaldamento

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150

BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019

NOTE ESPLICATIVE

spese relative al consumo d'acqua e scarichi sostanze reflue, energia elettrica, riscaldamento dei locali dell'IIC - 4.970,319 Euro

II.04 Pulizia locali

la pulizia è affidata alla ditta locale s.r.l. "Korona cleaning service" - 13.926,025 Euro L;

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

spese di manutenzione, monitoraggio e aggiornamento della rete computeristica dell'IIC - 8.579,049 Euro;

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

il servizio di sicurezza è affidato da febbraio 2019 alla ditta locale s.r.l. "COO Nortel Security" che ha preso il posto della ditta locale s.r.l. "ABOP VEVS" - 33.249,326 Euro;

II.08 Manutenzioni

spese per manutenzione ordinaria periodica dell'edificio con la ditta "Via Service", tenuto conto della particolare condizione di gestione forzosamente condominiale della proprietà demaniale di questo IIC, secondo il contratto stipulato per il 2019. Si precisa che tale contratto è stato rielaborato e ridotto a partire dal 1 gennaio 2020, alla luce delle considerazioni espresse dal Collegio dei Revisori dei Conti in data 2.12.2019. A queste spese vanno aggiunte le spese di manutenzione della caldaia in preparazione dell'inverno, spese di messa in sicurezza e ristrutturazione del piano terreno per Euro 18.177,95; la perizia tecnica ed elaborazione del progetto per la riparazione per Euro 4.202,62; ed altre piccole spese di manutenzione per un totale di Euro 28.995,008;

II.09 Trasporti

spese relative agli spostamenti compiuti per motivi di servizio con l'autovettura di servizio e taxi per visite istituzionali - 846,58 Euro;

II.10 Premi assicurativi diversi

spesa relativa all'assicurazione per l'autovettura di servizio dell'IIC e all'assicurazione relativa alla responsabilità civile nei confronti dei terzi, per l'utilizzo dei locali dell'IIC - 1.772,391 Euro;

II.11 Spese amministrative varie

spese relative al costo delle operazioni bancarie, - 1.536,361 Euro; Si sottolinea che, a partire dal 2020, le commissioni bancarie saranno iscritte nella stessa voce di spesa del pagamento cui si riferiscono, ad eccezione delle commissioni bancarie non direttamente riferibili a specifiche transazioni, alla luce delle considerazioni espresse dal Collegio dei Revisori dei Conti in data 2.12.2019.

II.16 Altre spese di funzionamento

spese per l'acquisto di articoli vari per i locali dell'IIC - 221,596 Euro;

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

spese realizzate grazie anche ai fondi di "Vivere all'Italiana" e al contributo di sponsor - 392.060,927 Euro;

III.03 Pubblicità

in questa voce rientra la pubblicazione delle attività culturali anche attraverso la stampa di un programma degli eventi con cadenza quadrimestrale e pubblicità su FACEBOOK- 5.103,900 Euro;

III.05 Viaggi di servizio

spese per missioni in città del territorio della Federazione Russa rientranti nell'ambito dell'attività di promozione linguistica e culturale - 2.553,864 Euro;

III.06 Premi, borse di studio

si riferisce alla spese relative alla realizzazione del I Premio Mosca per n.2 curatori italiani emergenti presso la Fondazione VAC di Mosca - 17.906,506 Euro;

III.07 Convenzioni varie

aliquota spettante all'Università per stranieri di Siena del ricavato per gli esami CILS effettuati nei mesi di maggio e dicembre 2019, aumento conseguente ai maggiori introiti registrati al Titolo III.08 delle Entrate - 15.220,500 Euro;

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

si riferisce all'acquisto della fotocopiatrice collocata nella biblioteca dell'IIC, all'apparecchio telefonico per gli uffici dell'IIC e il cellulare di servizio del Direttore - 1.367,468 Euro;

IV.04 Apparecchiature informatiche

si riferisce all'acquisto di una stampante/scanner, n.3 computer portatili e un PC per il corretto funzionamento degli uffici: oltre al server per il back-up dei dati della rete computeristica dell'IIC e unità di alimentazione di corrente continua per le postazioni computeristiche dell'IIC - 6.649,151 Euro;

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.04 Conversioni valutarie

conversioni valutarie effettuate nell'arco dell'esercizio finanziario - 331.700,000 Euro;

VI.08 Partita di Giro 1

si riferisce al versamento di n.7 contributi MAECI per la creazione e il funzionamento delle cattedre di lingua italiana alle Università russe come anticipato nel Titolo V.07 delle Entrate (ad eccezione del contributo spettante all'Università statale di Pyatigorsk pari a 4.000,00 Euro accreditato sul c/c dell'IIC il 20.12.2019 di conseguenza versato all'inizio del 2020).

VI.09 Partita di Giro 2

si riferisce al versamento dei contributi MAECI per la traduzione alle n.6 Case editrici locali "Slovo" (ad eccezione di n.5 contributi spettanti alle Case Editrici 'A walk through the history' - 800,00 Euro, 'Sindbad' - 900,00 Euro, KompasGid (n.2 contributi) - 4.100,00 Euro, 'Ketlerov' - 1.600,00 Euro accreditati sul c/c dell'IIC nei giorni 20.12.2019 e 31.12.2019 - per 11.352,461 Euro, di conseguenza da versare nel 2020) ;

Premessa

Nel marzo 2019 questo Istituto ha beneficiato di una dotazione straordinaria di € 190.000,00 grazie al progetto “Vivere all’Italiana” che ha permesso di arricchire il panorama delle manifestazioni culturali IIC con progetti di ampio respiro quali Mostre, Festival di Cinema, manifestazioni teatrali e musicali di alto livello. Su decreto MAECI, la Direzione IIC del 20 luglio 2019 ha subito un avvicendamento. Il benvenuto incremento di € 14.000,00 della dotazione annuale, attestato ora su Euro 150.000,00, è stato arricchito dalla seconda parte della dotazione aggiuntiva di € 104.500,00 per il progetto “Vivere all’Italiana”. L’arrivo di questa seconda parte di dotazione straordinaria ad ottobre inoltrato, ha inibito l’impiego totale di tale cifra nello stesso anno finanziario, ma ha consentito di disporre di una cifra certa e consistente già all’inizio del 2020, con una conseguente pianificazione e distribuzione mirata agli investimenti per la realizzazione di Mostre di spessore qualitativo e quantificativo dedicate a Raffaello e Fellini. Occorre aggiungere che il costante monitoraggio dei corsi ha permesso di aumentarne gli introiti invertendo la tendenza al ribasso delle entrate registrata dal 2016. Allo stesso modo sono stati accuratamente seguiti tutti i flussi di cassa in entrata e uscita, per individuare possibili interventi correttivi, con un considerevole contenimento nelle uscite per le spese di funzionamento per esempio, diminuite, considerandole proporzionalmente al volume di eventi realizzati e fondi investiti. In proposito, le spese totali promozionali al Titolo III, preventivate per il 60% sul totale delle uscite - calcolate sommando i Titoli I, II, III e IV (ovvero escludendo anticipazioni e partite di giro dei capitoli V e VI) - sono aumentate al 72%, rispetto agli stessi parametri con il consuntivo 2019.

Obiettivi

Il crescente prestigio di questo Istituto è evidenziato dalla richiesta di collaborazioni a vario titolo da parte di Istituzioni artistiche locali, per invitare artisti italiani a partecipare ad eventi come Biennali artistiche, innumerevoli Convegni, Festival di cinema, della scienza, architettura, musica e teatro, solo per citare i più frequenti: fornisce la misura del vivo interesse ad includere eccellenze italiane in tutti i campi dell’attività culturale in Russia. Non di meno, occorre sottolineare come la tradizionale, costante azione culturale di questo IIC abbia fortemente contribuito a creare una domanda interna di manifestazioni con protagonisti italiani, al punto da spingere gli interlocutori locali verso tali scelte. Nell’impossibilità di partecipare a tutte le manifestazioni presenti nel Paese o rispondere positivamente a tutte le richieste, rischiando di parcellizzare le risorse a disposizione, questo Istituto ha selezionato le iniziative cui partecipare e dare risalto, per ottenere maggiore visibilità, privilegiando le iniziative in proprio, per quanto possibile. Hanno proseguito le ormai attese rassegne dedicate al cinema Italiano, come da “Venezia a Mosca” e “NICE”, con ampi consensi. Gli appuntamenti dedicati alla settimana della lingua e della cucina, alla musica o all’arte italiana contemporanea, hanno affiancato gli eventi di carattere internazionale quali Festival di Teatro o gli innumerevoli festival di cinema. Sono stati organizzati circa 90 eventi, tra mostre, convegni e conferenze, manifestazioni di cinema, musica, editoria, festival, teatro e linguistica.

Sede

La sede dell’Istituto, ubicato in una palazzina risalente al 1890 che si affaccia con un ingresso su Malyy Kozlovskiy Pereulok 4, è demaniale. È costituita da un piano terreno con ingresso, sala conferenze per 60 persone sedute, ufficio per le iscrizioni ai corsi con due postazioni lavorative, corridoio, due bagni, una piccola cucina e due piccoli ripostigli. Una scala conduce al secondo piano dove si trova la biblioteca, la stanza del direttore, un ufficio con due postazioni lavorative e un piccolo ripostiglio; da qui un corridoio conduce a due bagni, un minuscolo ambiente con finestra e scrivania, adibito a postazione lavorativa e un locale con due postazioni lavorative. Ancora una rampa di scale conduce ad un ballatoio con tre porte: un’aula con finestra, contenente l’ingresso alla soffitta e sottotetto; un ambiente lavorativo che contiene l’accesso all’archivio, la terza porta conduce ad un bagno senza finestra. Tale sede si trova in un edificio in proprietà con il cittadino russo Sig. Smolnik: l’impiantistica per la fornitura elettrica, di riscaldamento e idraulica anche per le acque bianche delle due proprietà è indivisa; ne consegue che la gestione di tali utenze deve

essere condivisa con l'altro proprietario. In proposito ogni anno si stipula un contratto con il proprietario e una società che gestisce tali strutture e ambienti, di cui si è già provveduto ad attivare una revisione per rispondere alle esigenze della normativa italiana, secondo quanto osservato dal Collegio dei Revisori di Conti il 2 dicembre 2019, in osservanza alle procedure normative previste.

Si sottolinea che la zona in cui è ubicato l'Istituto è stata oggetto di un accurato piano di riqualificazione, con nuovi marciapiedi e ristrutturazione degli edifici storici: la palazzina IIC necessita di un adeguamento esterno, perché presenta muri scrostati. Dando seguito alla documentazione consegnata dal precedente Direttore sulla necessità di intervenire sul tetto per garantire la sicurezza degli addetti che effettuano il lavoro di pulizia dalla neve e dal ghiaccio, nonché evitare le infiltrazioni di cui sono evidenti le tracce all'interno dello stabile, è stata richiesta una perizia tecnica per accertare le condizioni del tetto.

La perizia tecnica ha rivelato la presenza di una trave in pessime condizioni e la conseguente necessità di attivare i lavori di ripristino e messa in sicurezza del tetto, prima di procedere con i lavori descritti. È stata data priorità alla comunicazione con gli uffici preposti del MAECI al fine di provvedere al ripristino della funzionalità del tetto. Su richiesta, sono stati inviati alla DGAI i progetti elaborati per la manutenzione dei lavori e la direzione dei lavori da parte di un professionista, nonché il nulla osta ottenuto dal Comune di Mosca: si è in attesa dei fondi richiesti per i lavori descritti.

Risorse Umane

La gestione delle attività culturali incrementate nella qualità e nel volume, grazie alla dotazione aggiuntiva ricevuta nel 2019 per il programma "Vivere all'italiana" come descritto nella premessa, ha evidenziato ancora più l'incompletezza dell'organico previsto. Oltre al Direttore, due, dei tre impiegati di concetto svolgono lavoro a tempo pieno: Dimitri Bassalygo che collabora alla gestione amministrativo/contabile e Natalia Zhuchenko che collabora alla realizzazione eventi; la collaborazione ad entrambi di Elena Krupenina è limitata al part-time, secondo quanto stabilito nel suo contratto. La contrattista esecutiva Annalisa Pretato collabora alla gestione dei corsi, esami CILS.

Non si può nascondere che l'azione del Direttore d'Istituto è stata gravemente compromessa sia per la mancanza dei due addetti culturali previsti in organico, che dei due contrattisti vincitori di concorso, anch'essi previsti dall'organico. Oltre all'aumentato volume di interazioni create per portare a termine i progetti impostati con i fondi del programma "Vivere all'italiana", le risorse umane sono state impegnate per completare la collaborazione fornita all'Ambasciata, in seguito alla richiesta di assicurare l'iter processuale per le borse di studio offerte dal Governo Italiano agli studenti russi, presso le università italiane. E' continuata la collaborazione fornita anche al Consolato per garantire le preiscrizioni alle Università italiane. In tale situazione il Direttore ha dovuto ricorrere a personale aggiuntivo in diversi periodi dell'anno, tramite ditte interinali, osservando le procedure prescritte prima della stipula della convenzione con la società affidataria. Uno degli obiettivi portato a termine, è stata la definitiva conclusione dell'iter per l'autorizzazione all'assunzione dei due contrattisti di concetto Sergei Pirkovski e Maria Putkhina, avvenuta solo nella seconda metà di novembre. I due contrattisti collaborano rispettivamente la gestione della biblioteca e pubbliche relazioni oltre alla realizzazione eventi in generale. Occorre sottolineare che si è reso necessario impostare la gestione delle competenze d'Istituto secondo gli obblighi di legge, con una operazione che ha comportato un impegno non trascurabile. In particolare questa Direzione ha investito le proprie risorse per informare e formare tutto il personale sulla necessità di osservare le disposizioni normative italiane in modo sistematico e costante; come ad esempio, stipulare contratti, acquisire numeri CIG, lasciare traccia degli accordi presi anche via mail su documenti condivisi, regolarizzare la gestione dell'inventario, richiedere correttamente il rimborso dell'IVA, osservare le prescritte procedure di pubblicazione bandi e avvisi prima della stipula di contratti e convenzioni, solo per citarne alcuni. Il ricorso al reclutamento di unità lavorative seppure temporanee nel corso dell'anno, tramite ditta interinale, per sopperire alle esigenze irrinunciabili d'Istituto, come la collaborazione all'organizzazione e logistica degli eventi, traduzioni, relazioni pubbliche incluso l'aggiornamento dei programmi sociali, il sito, facebook e instagram, collaborazione alla gestione dell'indirizzario, della biblioteca, conduzione dell'auto di servizio, è stato inevitabile.

Risorse Finanziarie

Questo Istituto ha beneficiato di una dotazione finanziaria annuale elevata a Euro 150.000 che è stata incrementata con fondi aggiuntivi stanziati per il programma “Vivere all’Italiana” per un totale di Euro 294,500, cui sono state sommate le sponsorizzazioni ricevute da diverse Istituzioni, quali S.p.A Banca Intesa, Bosco dei Ciliegi e Mikro Kapital, per un totale di quasi cinquantamila Euro. Questo ha compensato anche i mancati introiti di Euro 80.000 per i corsi, previsti nel capitolo III.02 delle Entrate in preventivo. Come accennato nella premessa, le entrate dei corsi risultavano in costante diminuzione con Euro 87.153 nel 2016, con Euro 68.880 nel 2017, con Euro 49.252 nel 2018, ma hanno potuto essere incrementate con 58.490 nel 2019. L’invio della seconda parte della dotazione straordinaria sul programma “Vivere all’Italiana” alla fine dell’anno, non ci ha permesso di poterne usufruire completamente nell’anno in corso. Di conseguenza, insieme agli impegni assunti nello stesso anno, ha costituito il saldo iniziale del 2020, rivelandosi molto utile per le iniziative di grande respiro promosse entro il 12 marzo del 2020.

L’investimento delle spese promozionali del 72,31% rispetto al bilancio 2019, al netto del Titolo V, costituito dalle partite di giro, non tiene conto di un ulteriore dato che farebbe aumentare il volume di tali investimenti. Occorre rilevare che anche la somma per i compensi a personale a contratto per il lavoro subordinato, tramite ditte interinali, è in buona parte imputabile alle spese promozionali, in quanto conseguenza di carenza di personale per gestire la mole di lavoro accresciuta con le iniziative del programma “Vivere all’Italiana”, mentre il contenimento delle spese di funzionamento in proporzione, evidenzia il raggiungimento degli obiettivi fissati. L’avanzo di cassa del 2019 è dovuto in gran parte a fondi ricevuti erroneamente dal MECI che devono essere restituiti al Consolato e altri fondi impegnati come descritto nella dichiarazione sulla consistenza di cassa. Si esclude l’esistenza di gestioni fuori bilancio o di altra contabilità speciale.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

La gestione dei corsi è indiretta: ciò comporta un indubbio svantaggio economico in termini puramente monetari. I corsi sono organizzati in collaborazione con l’Università RGGU, con cui si dividono equamente spese e introiti, presso le rispettive sedi, con qualificati docenti madrelingua e russi. Tale Università rappresenta un punto di riferimento storico per la gestione dei corsi, con cui da anni è in atto la collaborazione alla gestione dei corsi. Il profilo altamente qualificato ed il prestigio di cui gode la RGGU, non sono l’unico motivo a renderla un interlocutore privilegiato per lo svolgimento dei corsi con l’IIC. Occorre ricordare che la gestione dei corsi in Russia non può essere diretta in quanto non è previsto dall’accordo culturale come per altri Paesi: nessun’altra Istituzione o società locale ha presentato le caratteristiche di affidabilità, competenza, nome prestigioso e soprattutto condizioni economiche vantaggiose per questo IIC. In proposito si cita l’esempio dell’IIC di san Pietroburgo che riceve solo un terzo circa dei ricavi netti sulla gestione dei corsi, mentre l’IIC di Mosca ottiene l’esatto 50%, alle stesse condizioni. In proposito sono state effettuate delle indagini di mercato per individuare migliori condizioni contrattuali, senza alcun successo. A tutt’oggi l’Università rappresenta il miglior partner per svolgere i corsi di lingua. La gestione didattica è curata dalla Direzione dell’Istituto, mentre la contrattista Annalisa Pretato si occupa prevalentemente del coordinamento corsi, nonché dell’iter burocratico per gestire le iscrizioni di studenti russi alle nostre università e concessione di borse di studio, in risposta alla collaborazione richiesta dall’Ambasciata e Consolato. La struttura organizzativa dei corsi è formulata nel rispetto degli standard offerti dalle altre Istituzioni Europee e, soprattutto, dei parametri del quadro di riferimento Europeo per l’insegnamento delle lingue L2. I corsi organizzati prevedono tutti i livelli previsti dal QCEFR: A1, A2, B1, B2, C1, C2, corsi di conversazione, perfezionamento, specialistici, corsi per ottenere la cittadinanza e corsi di preparazione CILS. Il numero complessivo di studenti iscritti all’anno è circa 500, con una lieve flessione del secondo semestre rispetto al primo, come ha mostrato l’analisi dell’andamento degli ultimi tre anni. La collaborazione con l’Università non riesce ad essere tempestiva ed efficace come richiederebbero i tempi di reazione rispetto ad un mercato, come quello dei corsi di lingua, in continua evoluzione. Le scuole di lingua, anche italiana, si sono moltiplicate. Occorre investire sulla garanzia di qualità offerta dai corsi gestiti sotto l’egida della nostra Istituzione con adeguata pubblicità, rinnovare l’immagine da diffondere affidandola ad un designer, adeguare le strutture informatiche minime, come dotare ogni aula

di un laptop per presentare materiali multimediali, occorre presentare le aule decorosamente pulite: requisiti minimi sempre garantiti dall'Istituto. I numerosi incontri promossi e le visite tributate ai referenti dell'università, dalla Direzione di questo IIC, per promuovere investimenti congiunti nella pubblicità dei corsi, nel rinnovo del design d'immagine da diffondere, nell'acquisto degli strumenti informatici minimi, nell'incentivo economico da attribuire ai docenti più produttivi, hanno trovato consenso formale cui non è seguito un efficace seguito operativo, a causa delle lungaggini burocratiche della struttura universitaria. Purtroppo l'accordo culturale tra Italia e Russia non contempla la gestione diretta dei corsi come accade con l'istituto Goethe per la Germania; è auspicabile che il prossimo accordo culturale permetta a questo Istituto di organizzare i corsi autonomamente. Comunque la produzione e pubblicazione su facebook, di video interviste ad allievi che hanno visitato l'Italia o che hanno ricevuto borse di studio, avviata da questo IIC per garantire un minimo di pubblicità, unita ad un monitoraggio costante sulla gestione dei corsi ha prodotto risultati positivi in termini numerici ed economici.

Attività culturali

Tra le decine di mostre presentate al pubblico russo su diversi argomenti che spaziano tra fotografia, arte contemporanea, architettura, moda o design si evidenzia la Mostra su Antonio Gramsci, accolta con grande favore di pubblico e critici. I Quaderni esposti per la prima volta in occasione dell'inaugurazione del Museo della Letteratura moscovita sono stati accompagnati da un vasto repertorio di materiale multimediale. Altrettanto acclamata la mostra sulla Moda Italiana con abiti dei maggiori stilisti, la mostra fotografica di un Maestro come Elio Ciol, mentre si può definire trionfale il successo della Mostra dedicata a Lucio Fontana, con numerose opere tra le più significative. L'organizzazione di 14 concerti classici e jazz con artisti di rilievo, tra cui la straordinaria partecipazione del M° Bollani; 28 conferenze dedicate ai temi di attualità e ricerca storica, rappresentazioni teatrali, gli attesi festival di cinema "Da Venezia a Mosca", "NICE", "Riff" sono stati accompagnati da eventi speciali organizzati secondo le indicazioni MAECI, come la Mostra in occasione del 500 anniversario di Leonardo da Vinci; la settimana della lingua e della cucina, per un totale di circa 90 manifestazioni. La maggior parte degli eventi sono stati organizzati in collaborazione con i principali referenti culturali russi, tra musei, auditori, cinema e Università. L'organizzazione di eventi in altri capoluoghi è stata promossa da questa Direzione con particolare cura, per una maggiore circuitazione di eventi in Russia, oltre alla capitale. Infatti si è passati da 5 iniziative organizzate anche in 2 località fuori Mosca (Satka e Tarusa), a 21 manifestazioni tra mostre, cinema e musica in 17 diverse città della Russia: Samara, Tula, Pjotigorsk, Astrakan, Volgograd, Novosibirsk, Cheliabinsk, Ufa, Astrakan, Vladivostok, Saratov, Perm, Ekaterimburg, Kazan, Kalingrad, Krasnosiak, Norsilsk e Tomsk.

Collaborazioni

È stata data maggior importanza alla collaborazione con EUNIC, partecipando alle riunioni e proponendo un progetto condivisibile, come "Poesie sul cambio climatico" sostenuto anche da altri Paesi. La collaborazione con i protagonisti del "Sistema Italia": ICE, Confindustria, Camera di Commercio continua, grazie anche alla spinta impressa dall'Ambasciata in questo senso. Sono state rafforzate le collaborazioni con le Università di Mosca e della Russia, grazie alle conferenze e presentazioni della Mostra su Leonardo, accompagnate dalla proiezione del recente film "Io Leonardo" promossa da questa Direzione. La collaborazione con gli attori del mondo culturale locale, quali Musei, Gallerie, Festival, Case Editrici, Cinema, Accademie musicali e artistiche anche in diverse città interne della Russia, si è svolta con mutuo beneficio oltre che prestigio, anche in seguito al successo ottenuto con le attività culturali di questo IIC nel tempo, con mutuo beneficio sia in termini di prestigio che finanziari. La condivisione delle spese infatti, se da un lato ha potenziato sensibilmente la nostra presenza in diverse occasioni, luoghi e tradizionali appuntamenti locali in tutta la Nazione, dall'altro ha donato visibilità alle Istituzioni che ci hanno accolto con la garanzia di un pubblico richiamato dalla nostra presenza.

Conclusioni

La soddisfazione di aver condotto con successo un anno importante con una serie di manifestazioni che hanno lasciato il segno nel panorama culturale della città, rafforzando il prestigio delle nostre Istituzioni, ha contribuito a creare anche un orgoglioso spirito di corpo tra il personale dell'Istituto. La disponibilità economica di fondi all'avvio dell'anno finanziario ha reso possibile una pianificazione ergonomica delle risorse a disposizione, con risultati visibili, non ultimo il miglioramento dell'equilibrio di risorse, sia in termini economici ma soprattutto umani, per ottimizzare i risultati potenzialmente raggiungibili. L'efficacia di azioni mirate nei diversi campi di intervento, per soddisfare tutti gli aspetti necessari ad una diffusione capillare di ogni manifestazione è migliorata con la possibilità di poter disporre di fondi aggiuntivi. I successi ottenuti ribadiscono la necessità di reclutare personale adeguato, di concentrare le risorse a disposizione, sia umane che economiche, all'organizzazione di eventi di maggior visibilità rispetto ad una miriade di collaborazioni, incentivando i referenti locali a contrattare direttamente le eccellenze italiane. Utilissima l'assunzione dei due contrattisti di concetto, secondo quanto già evidenziato nel paragrafo "Risorse umane", per bilanciare la mole di lavoro generata con i progetti realizzati, sebbene ancora non ottimale. La questione dello stabile, partendo dal tetto da mettere in sicurezza, il ripristino del sistema allarme antincendio, al mantenimento del decoro esterno, costituiscono un obiettivo ancora da completare per il 2020.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2019

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	98.900,910	0,000	118.281,720	150.113,830	367.296,460	0,000
Aumenti durante esercizio	1.053.457,579	0,000	183,820	8.016,619	1.061.658,018	0,000
Totale	1.152.358,489	0,000	118.465,540	158.130,449	1.428.954,478	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	966.252,842	0,000	483,660	34.253,910	1.000.990,412	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	186.105,647	0,000	117.981,880	123.876,539	427.964,066	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150

VALUTA: EUR

ANNO: 2019

Al 31/12/2019

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO:	102.004,760
--	-------------

Versamenti effettuati durante l'esercizio

Somme reintegrate dall'Istituto

Somme reintegrate dalla Sezione

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI:	0,000
--------------------------	-------

Prelievi effettuati durante l'esercizio

Somme anticipate al conto di gestione

Somme anticipate per sezione

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI:	0,000
---------------------------	-------

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO:	102.004,760
--	-------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150

Esercizio: 2019

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2019 Al: 31/12/2019

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
04/02/2019	50 - 51	25.000,00	EUR	1.812.750,000	RUB	72,510	cambio Euro - Rublo
19/02/2019	78 - 79	500,00	EUR	37.445,000	RUB	74,890	cambio Euro - Rubli
25/02/2019	102 - 103	15.000,00	EUR	1.074.600,000	RUB	71,640	cambio Euro - Rublo
06/03/2019	128 - 129	10.000,00	EUR	718.600,000	RUB	71,860	cambio Euro - Rubli
26/03/2019	187 - 188	25.000,00	EUR	1.752.500,000	RUB	70,100	cambio Euro - Rublo
26/04/2019	290 - 291	25.000,00	EUR	1.747.750,000	RUB	69,910	cambio Euro - Rubli
14/05/2019	326 - 327	5.700,00	EUR	404.757,000	RUB	71,010	cambio Euro - Rubli
21/05/2019	369 - 370	40.000,00	EUR	2.787.200,000	RUB	69,680	cambio Euro - Rubli
29/05/2019	416 - 417	30.000,00	EUR	2.112.300,000	RUB	70,410	cambio Euro - Rublo
06/06/2019	437 - 438	500,00	EUR	36.575,000	RUB	73,150	cambio Euro - Rubli
17/06/2019	481 - 482	30.000,00	EUR	2.096.700,000	RUB	69,890	cambio Euro - Rubli
05/07/2019	548 - 549	40.000,00	EUR	2.771.600,000	RUB	69,290	cambio Euro - Rubli
07/08/2019	628 - 629	15.000,00	EUR	1.056.000,000	RUB	70,400	cambio Euro - Rubli
13/09/2019	684 - 685	25.000,00	EUR	1.726.500,000	RUB	69,060	cambio Euro - Rublo
08/11/2019	842 - 843	25.000,00	EUR	1.704.750,000	RUB	68,190	cambio Euro - Rublo
09/12/2019	942 - 943	20.000,00	EUR	1.366.800,000	RUB	68,340	cambio Euro - Rublo

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Infiniti infiniti. Spazio. Materia.Logos	Dal 13/05/2019 Al 30/06/2019	14.230,890	14.289,509	0,000	14.289,509	SI	SI
mostra fotografica 'Elio Ciol.Dal Neorealismo ad Aquileia'	Dal 27/06/2019 Al 28/07/2019	10.080,000	10.180,127	0,000	10.180,127	SI	SI
Leonardo. Il genio gentile	Dal 12/12/2019 Al 31/12/2019	3.000,000	4.995,018	0,000	4.995,018	SI	SI
Il mondo di Lucio Fontana	Dal 27/11/2019 Al 23/02/2020	10.000,000	507,460	0,000	507,460	SI	SI
	Totale	37.310,890	29.972,114	0,000	29.972,114		

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
Esercizio: 2019 - Dal: 01/01/2019 - Al: 31/12/2019
LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Concerto del pianista Carlo Levi Minzi	Dal 01/03/2019 Al 01/03/2019	2.261,500	2.283,854	0,000	2.283,854	SI	SI
"Rapsodia satanica"	Dal 21/05/2019 Al 21/05/2019	1.224,500	1.224,500	0,000	1.224,500	SI	SI
Composizione del M° Luca Francesconi	Dal 08/06/2019 Al 08/06/2019	10.934,300	11.042,379	0,000	11.042,379	SI	SI
concerti dell'Ensemble 'GLI OTIOSI' nell'ambito del TIEPOLOFEST	Dal 14/09/2019 Al 14/09/2019	3.000,000	2.734,893	0,000	2.734,893	SI	SI
il flauto di Emanuele Zurria	Dal 24/10/2019 Al 25/10/2019	500,000	387,871	0,000	387,871	SI	SI
Artists of the Academy of La Scala and of the Bolshoi's Young Artists opera programme	Dal 12/10/2019 Al 12/10/2019	3.600,000	3.571,859	0,000	3.571,859	SI	SI
Corazzata elettronica	Dal 06/12/2019 Al 06/12/2019	4.700,000	2.181,848	0,000	2.181,848	SI	SI
I Virtuosi Italiani	Dal 08/12/2019 Al 14/12/2019	10.000,000	10.000,000	0,000	10.000,000	SI	SI
	Totale	36.220,300	33.427,204	0,000	33.427,204		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Convegno "Macchiavelli e Guicciardini agli origini della scienza storica dei tempi moderni"	Dal 23/09/2019 Al 24/09/2019	3.500,000	3.914,143	0,000	3.914,143	SI	SI
	Totale	3.500,000	3.914,143	0,000	3.914,143		

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
Esercizio: 2019 - Dal: 01/01/2019 - Al: 31/12/2019
LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
In Aquis Fundata	Dal 24/01/2019 Al 24/01/2019	926,510	935,670	0,000	935,670	SI	SI
X Festival del cinema "Da Venezia a Mosca"	Dal 20/02/2019 Al 24/02/2019	23.879,090	24.072,323	0,000	24.072,323	SI	SI
Festival del Cinema NICE	Dal 09/04/2019 Al 13/04/2019	4.685,640	4.731,953	0,000	4.731,953	SI	SI
Anteprima del film di Valeria Parisi 'Il Museo del Prado - la Corte delle meraviglie'	Dal 19/09/2019 Al 19/09/2019	200,000	214,420	0,000	214,420	SI	SI
'Io, Leonardo'	Dal 29/09/2019 Al 29/09/2019	210,000	214,420	0,000	214,420	SI	SI
10 corti in giro per il mondo	Dal 14/12/2019 Al 15/12/2019	400,000	910,568	0,000	910,568	SI	SI
	Totale	30.301,240	31.079,354	0,000	31.079,354		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cucina

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
IV Settimana della Cucina Italiana nel Mondo	Dal 18/11/2019 Al 24/11/2019	1.000,000	3.139,747	0,000	3.139,747	SI	SI
	Totale	1.000,000	3.139,747	0,000	3.139,747		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Andata e ritorno	Dal 14/01/2019 Al 20/12/2019	67.590,000	68.541,594	0,000	68.541,594	SI	SI
Riflessioni su arte, estetica e letteratura	Dal 24/04/2019 Al 26/04/2019	2.462,190	2.486,524	0,000	2.486,524	SI	SI
Il mito di Leonardo	Dal 22/05/2019 Al 22/05/2019	424,640	428,839	0,000	428,839	SI	SI
	Totale	70.476,830	71.456,957	0,000	71.456,957		

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
Esercizio: 2019 - Dal: 01/01/2019 - Al: 31/12/2019
LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Cechov fa male"	Dal 04/04/2019 Al 04/04/2019	16.369,510	16.531,320	0,000	16.531,320	SI	SI
Marionette Colla	Dal 09/04/2019 Al 10/04/2019	6.182,780	6.243,898	0,000	6.243,898	SI	SI
spettacolo 'Appeso ad un filo'	Dal 30/10/2019 Al 30/10/2019	400,000	375,234	0,000	375,234	SI	SI
	Totale	22.952,290	23.150,452	0,000	23.150,452		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Lectura Dantis	Dal 20/03/2019 Al 20/03/2019	1.507,410	1.522,308	0,000	1.522,308	SI	SI
Premio Letterario Intersezioni: Italia-Russia	Dal 13/06/2019 Al 13/06/2019	28.392,830	23.475,791	0,000	23.475,791	SI	SI
XXI Fiera del Libro non-fiction	Dal 07/12/2019 Al 07/12/2019	2.960,500	5.300,483	0,000	5.300,483	SI	SI
	Totale	32.860,740	30.298,582	0,000	30.298,582		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Linguistica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
XIX Edizione della lingua italiana nel mondo. L'italiano sul palcoscenico	Dal 24/10/2019 Al 26/10/2019	7.000,000	4.303,015	0,000	4.303,015	SI	SI
	Totale	7.000,000	4.303,015	0,000	4.303,015		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Quaderni di Gramsci	Dal 29/05/2019 Al 30/08/2019	32.062,850	32.275,779	0,000	32.275,779	NO	SI
Tra Roma e Mosca. I quaderni del carcere di Antonio Gramsci	Dal 29/05/2019 Al 30/08/2019	10.881,000	10.881,000	0,000	10.881,000	SI	SI
	Totale	42.943,850	43.156,779	0,000	43.156,779		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Architettura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Italian Beauty. Mario Bellini"	Dal 05/03/2019 Al 13/04/2019	43.548,830	43.777,649	0,000	43.777,649	SI	SI
	Totale	43.548,830	43.777,649	0,000	43.777,649		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Editoria

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
presentazione del volume enciclopedico sull'emigrazione russa in Italia nella prima metà del Novecento	Dal 18/10/2019 Al 18/10/2019	315,000	315,225	0,000	315,225	SI	SI
	Totale	315,000	315,225	0,000	315,225		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Fotografia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
mostra fotografica di Massimo Sestini 'Orizzonti d'Italia'	Dal 12/03/2019 Al 24/03/2019	16.274,910	16.279,114	0,000	16.279,114	SI	SI
mostra 'Le stelle del balletto attraverso l'obiettivo del leggendario Serge Lido (1939-1980)' nell'ambito delle Biennale Internazionale di Mosca 'La moda e lo stile nella fotografia - 2019'	Dal 16/09/2019 Al 17/11/2019	300,000	321,629	0,000	321,629	SI	SI
	Totale	16.574,910	16.600,743	0,000	16.600,743		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Moda

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
60 anni di Made in Italy	Dal 04/06/2019 Al 15/09/2019	39.691,120	52.881,085	0,000	52.881,085	SI	SI
	Totale	39.691,120	52.881,085	0,000	52.881,085		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Altro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Workshop sul restauro degli strumenti musicale	Dal 14/10/2019 Al 18/10/2019	5.000,000	4.356,305	0,000	4.356,305	SI	SI
Seminario 'Il ruolo dei parchi e delle riserve naturali nella valorizzazione e gestione del territorio. I parchi siciliani e russi, esperienza a confronto'	Dal 16/10/2019 Al 16/10/2019	300,000	231,573	0,000	231,573	SI	SI
	Totale	5.300,000	4.587,878	0,000	4.587,878		

SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	67.986,550
TOTALE ENTRATE	432.362,893
TOTALE USCITE	439.707,029
AVANZO/DISAVANZO FINALE	60.642,414

IL DIRETTORE
PAOLA CIONI

SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	67.986,550
---	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	246.350,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		246.350,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	48.974,655
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	195,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	7.969,000
III.09	Rimborsi IVA	6.061,805
III.10	Altre entrate diverse	876,310
Totale Titolo III		64.076,770

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	121.936,123
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	121.936,123

SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	2.668,152
II.02	Cancelleria	578,275
II.03	Illuminazione e riscaldamento	1.620,014
II.04	Pulizia locali	4.618,031
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	32.933,898
II.08	Manutenzioni	4.250,109
II.09	Trasporti	253,927
II.10	Premi assicurativi diversi	103,822
II.11	Spese amministrative varie	11.774,437
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	1.591,237
Totale Titolo II		60.391,902

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	242.150,849
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	10.193,936

SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	993,592
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	253.338,377

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		120.000,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		5.976,750
Totale Titolo VI		125.976,750

SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
RUB	69,956300

SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	61.656,090
TOTALE ENTRATE	255.009,000
TOTALE USCITE	258.794,320
AVANZO/DISAVANZO FINALE	57.870,770

IL DIRETTORE
PAOLA CIONI

SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	61.656,090
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	246.350,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		246.350,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	195,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	7.969,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	495,000
Totale Titolo III		8.659,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	2.400,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	31.221,400
II.08	Manutenzioni	3.891,600
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	8.493,390
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		46.006,390

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	86.811,180
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	86.811,180

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		120.000,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		5.976,750
Totale Titolo VI		125.976,750

SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA RUB

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	442.855,550
TOTALE ENTRATE	12.407.022,060
TOTALE USCITE	12.655.983,500
AVANZO/DISAVANZO FINALE	193.894,110

IL DIRETTORE
PAOLA CIONI

SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA RUB

Saldo iniziale attivo nella valuta RUB	442.855,550
--	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	3.426.085,640
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	424.061,420
III.10	Altre entrate diverse	26.675,000
Totale Titolo III		3.876.822,060

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA RUB

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	8.530.200,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	8.530.200,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA RUB

Saldo iniziale passivo nella valuta RUB	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	186.654,520
II.02	Cancelleria	40.454,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	113.330,270
II.04	Pulizia locali	155.165,200
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	119.800,000
II.08	Manutenzioni	25.080,000
II.09	Trasporti	17.764,000
II.10	Premi assicurativi diversi	7.263,000
II.11	Spese amministrative varie	229.530,010
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	111.317,000
Totale Titolo II		1.006.358,000

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	10.866.987,500
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	713.130,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA RUB

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	69.508,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	11.649.625,500

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		0,000

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa al 01.01.2019 è stato pari a 67.986,577 euro. Lo stesso è stato utilizzato per la realizzazione di eventi previsti nel 2018 e spostati al 2019.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

In data 28.03.2019 l'Istituto Italiano di Cultura di Mosca ha effettuato il trasferimento sul conto corrente dell'IIC di San Pietroburgo presso la Banca VTB della prima rata del Piano straordinario della dotazione MAE riferita all'anno 2019 pari a 120.000,00 euro. Il 20.05.2018 è stata trasferita la rata della dotazione pari a 67.000,00 euro. Il 04.07.2019 è stata trasferita la seconda rata del piano straordinario pari a 46.350 euro. Il 17.10.2019 è stato trasferito il Fondo di potenziamento pari a 13.000 euro.

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi

L'importo comprende le entrate relative alle iscrizioni ai corsi organizzati in gestione indiretta attraverso la convenzione con l'Istituto Derzhavin per un totale di 48.974,866 euro.

III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto

L'importo pari a 195 euro è relativo al rimborso effettuato per gli esami dal Consorzio ICON.

III.08 Esami di certificazione

L'importo pari a 7.969,00 euro comprende le quote d'iscrizione dei candidati all'esame CILS sessioni del 30 maggio 2019 e del 2 dicembre 2019 registrate per l'importo dovuto da ciascun candidato, conformemente alla convenzione con l'Università Italiana per Stranieri di Siena.

III.09 Rimborsi IVA

Nell'arco del 2019 sul conto dell'Istituto è stata accreditata la somma complessiva di 6.061,831 euro comprendente i rimborsi dell'IVA.

III.10 Altre entrate diverse

L'importo pari a 876,311 euro comprende le operazioni stornate per un errore nell'effettuazione di un pagamento.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.04 Conversioni valutarie

Nell'arco del 2018 sono state effettuate conversioni valutarie euro – rublo pari alla somma in entrata di 121.936,645 euro.

USCITE

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

La somma include le spese postali, telefoniche, nonché la connessione ad internet fissa e mobile.

II.02 Cancelleria

La somma complessiva delle spese in parola nell'anno 2019 risulta pari a 578,277 euro.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Il totale delle spese nell'anno 2019 risulta pari a 1.620,024 euro ed è stata calcolata in base ai consumi e alle tariffe vigenti.

II.04 Pulizia locali

La somma di 4.618,042 euro è comprensiva delle spese per un regolare contratto con l'agenzia preposta al servizio di pulizia "ON Cleaning", in particolare: 1) pulizia degli spazi interni IIC; 2) pulizia degli spazi comuni della Sede Consolare che vengono versate al Consolato Generale d'Italia. Nella voce in parola è inclusa anche la spesa per l'acquisto dei materiali necessari.

II.07 Affitto locali

La voce include la somma versata al Consolato Generale d'Italia in riferimento all'accordo di cessione in uso dei locali posti al secondo e terzo piano dello stabile in cui è ubicato il Consolato Generale nonché due pagamenti all'Istituto Derzhavin per subaffitto delle aule per la somministrazione dell'esame CILS (sessioni di maggio e di dicembre 2019)

II.08 Manutenzioni

La voce include le spese per la stesura del DVR, nonché della manutenzione delle attrezzature di ufficio per un totale pari a 4.250,112 euro

II.09 Trasporti

La somma complessiva delle spese in parola per l'anno 2019 risulta pari a 253,927 euro

II.10 Premi assicurativi diversi

La somma relativa all'assicurazione contro gli infortuni per i visitatori IIC risulta pari a 103,822 euro.

II.11 Spese amministrative varie

Il totale ammonta a 11.774,447 euro.

II.16 Altre spese di funzionamento

La somma pari a 1.591,243 euro comprende le spese di viaggio e alloggio del dott. Rimmaudo e del dott. Zordo per la stesura del DVR.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Sono riportate le spese per le manifestazioni culturali realizzate da questo IIC nell'arco del 2019.

III.03 Pubblicità

La voce include le spese pubblicitarie per promuovere i corsi di lingua italiana organizzati in collaborazione con l'Istituto Derzhavin, nonché per pubblicizzare le manifestazioni culturali che vedono coinvolto questo IIC.

III.05 Viaggi di servizio

La voce include le spese per viaggi di servizio realizzati nel 2019 per un totale di 993,595 euro.

SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.04 Conversioni valutarie

Nell'arco del 2019 sono state effettuate conversioni valutarie euro – rublo pari alla somma in uscita di 120.000,00 euro.

VI.10 Altre partite di giro

Il capitolo comprende inoltre la quota parte degli introiti relativi alla sessione dell'esame CILS dell'Università per stranieri di Siena (sessioni di 30 maggio 2019, 3 dicembre 2019).

Premessa

L'Istituto di cultura di San Pietroburgo opera in una città di più di 5 milioni di abitanti ed è competente per una vastissima area che comprende la Regione di Leningrado, Murmansk e provincia, la Repubblica Autonoma di Karelia, Pskov e provincia, Novgorod e provincia, Vologda e provincia, Archangelsk e provincia.

La sede dell'Istituto è situata al terzo piano del Consolato Generale, sopra l'alloggio di servizio del Console Generale, in un edificio non provvisto di ascensore, né di entrate per i disabili e senza una scala di sicurezza. Si tratta di una collocazione non adatta a un ufficio culturale, soprattutto tenendo conto delle sedi in cui operano gli Istituti degli altri paesi europei. Si ritiene pertanto necessaria l'individuazione di locali più adatti entro la fine del 2020 o di una soluzione all'interno dello stabile del Consolato che permetta per lo meno la soluzione dei problemi di sicurezza.

Obiettivi

1. Settore programmazione culturale: intensificare la presenza italiana nei più importanti eventi culturali russi e diversificare l'offerta culturale, proponendo progetti culturali organizzati direttamente dall'IIC, ma coinvolgendo le maggiori istituzioni russe nell'organizzazione.
2. Settore insegnamento lingua italiana: aumentare gli introiti dei corsi di lingua italiana in collaborazione con il partner Centro di lingua e Cultura Italiana (Istituto Derzhavin).
3. allargare il numero degli eventi a tutta la circoscrizione

Sede

In base ad un contratto firmato nel 2015 il Consolato Generale d'Italia a San Pietroburgo ha concesso in uso a questo Istituto di Cultura i locali posti al terzo piano siti nella palazzina del Consolato Generale – Teatralnaja ploshad 10 che vengono utilizzati come sede d'ufficio. Lo spazio a disposizione è di complessivi 121 mq.

Si sottolinea che i locali a disposizione al terzo piano non sono adatti allo svolgimento delle attività culturali e di rappresentanza dell'IIC e non rispondono agli standard di sicurezza, né alla normativa disabili. Gli uffici si trovano al terzo piano del Consolato, sopra l'appartamento di residenza del Console Generale e non c'è ascensore. Si tratta di una situazione fortemente penalizzante, soprattutto se si tiene conto delle sedi degli altri Istituti di cultura a San Pietroburgo: luoghi aperti che facilitano il continuo scambio con i vari interlocutori. Malgrado siano state proposte varie soluzioni alternative, le stesse non sono state accolte.

Risorse Umane

A livello di risorse umane questo IIC oltre al direttore, ha a disposizione tre sole unità di personale: Serena Coletto, impiegata italiana a contratto locale con mansioni esecutive, e il collaboratore amministrativo con mansioni di concetto, Tatiana Lyssenkova, che si occupa a tempo pieno della contabilità dell'IIC e Tatiana Chaikovskaia in qualità di collaboratore nel settore manifestazioni culturali-traduzione, assunta nel 2018. Questa ultima assunzione ha permesso di limitare il ricorso a contratti di tipo interinale, che assorbivano gran parte della dotazione. L'assunzione di un'altra unità di personale risolve, quindi, solo in piccola parte i problemi di questa sede che opera in una città, considerata la capitale culturale della Russia, la cui popolazione è di circa 6 milioni di abitanti e serve una vastissima area. Bisognerà necessariamente prendere in considerazione, limitatamente alle disponibilità del Ministero, un ulteriore adeguamento di personale nel prossimo futuro. Si sottolinea che la dottoressa Coletto, inoltre svolge l'attività di raccolta delle iscrizioni alle università italiane di pertinenza consolare che la rende indisponibile a svolgere l'attività dell'IIC soprattutto nei mesi estivi, quando si registra il picco di richieste.

Risorse Finanziarie

Nell'anno 2019 l'Istituto Italiano di Cultura ha percepito una dotazione finanziaria MAECI pari a 67.000,00 euro. Di questi circa 50.000 Euro sono impegnati annualmente per le spese di affitto e manutenzione. Nonostante la difficile congiuntura locale, questo Istituto, grazie agli introiti dei corsi di lingua e all'erogazione da parte del ministero di dotazione aggiuntiva di 179.350, nel corso dell'anno 2019, è riuscito a presentare un ricchissimo programma di eventi, riducendo il numero dei piccoli eventi organizzati da altri, a favore di eventi organizzati in proprio, che hanno coinvolto istituzioni di primo piano.

Sottolineiamo che l'avanzo di cassa pari a 67.986, 577 Euro è dovuto al fatto che alcuni degli eventi previsti per il 2019, per i quali esisteva un impegno di spesa, sono stati rimandati al 2020. Si sottolinea, inoltre, che data l'esiguità della dotazione e tenuto conto dei tempi di erogazione, è necessario ogni anno prevedere un avanzo di cassa che copra le spese fisse per i primi mesi dell'anno al fine di evitare di pagare penali dovute a ritardato pagamento.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Nel 2019 si è proceduto ad affidare il servizio di somministrazione dei corsi al Centro di Lingua e Cultura Italiana – Istituto Derzhavin con procedura negoziata senza gara mediante richiesta di preventivo rivolta a 4 scuole specializzate di settore. Il Centro di Lingua e Cultura Italiana – “Istituto Derzhavin” continua ad essere il più competitivo nel campo dell'insegnamento dell'italiano a San Pietroburgo per qualità della didattica nonché per attività di gestione e pianificazione dei corsi, e garantisce all'Istituto un buon introito, utilizzato interamente per la realizzazione di attività culturali. In base alla convenzione stipulata l'Istituto Italiano di Cultura realizza il coordinamento didattico relativo alla selezione del corpo docenti e alla scelta del materiale didattico e provvede, in collaborazione con il Centro “Istituto Derzhavin”, all'aggiornamento didattico degli insegnanti. All'Istituto Italiano di Cultura spetta il 30% degli introiti per ciascun gruppo dopo la detrazione della somma del compenso dell'insegnante. La lieve diminuzione delle entrate è anche dovuta al cambio sfavorevole, tenuto conto che i corsi vengono pagati in rubli.

Attività culturali

L'istituto nel corso del 2019 ha realizzato una serie di iniziative di assoluto rilievo che hanno coinvolto le maggiori istituzioni italiane e locali. Tra queste:

-“Dei, uomini eroi”, con pezzi provenienti dal museo archeologico di Napoli e dal parco archeologico di Pompei, in collaborazione con il Museo Ermitage, il Museo archeologico di Napoli, il MIBAC, mostra che ha avuto uno straordinario successo di pubblico.

-“Piero della Francesca, monarca della pittura”, inaugurata il 7 dicembre 2018, e' stata accompagnata fino alla chiusura, avvenuta il 10 marzo, da una serie di eventi divulgativi, organizzati dall'Ermitage in collaborazione con questo IIC. Si è trattato della più completa mostra dedicata a Piero della Francesca mai realizzata e ha avuto uno straordinario successo di pubblico.

-Retrospectiva dedicata a Mario Martone alla presenza del regista. L'Istituto, in collaborazione con l'associazione Made in Italy, propone ogni anno al pubblico una retrospectiva dedicata a un grande regista italiano e negli anni scorsi ha ospitato Carlo Verdone e Paolo Genovese.

-Serie di incontri dedicati ai musei italiani e in generale alle iniziative culturali di rilievo. La serie ideata da questo IIC in collaborazione con il museo statale Manege di San Pietroburgo ha visto ospite Marc Rugoff, commissario della biennale di Venezia, Eike Schmidt, direttore degli Uffizi, la giornalista del Sole 24 ore Eliana De Caro per la presentazione di “Matera capitale della cultura”. Gli incontri sono seguiti con interesse da numerosissimo pubblico, che ha superato, in media, le 500 unità a evento.

-Serie di incontri dedicati agli scrittori italiani contemporanei. La serie ideata da questo IIC si svolge presso il prestigioso teatro Aleksandrinskij che mette a disposizione gratuitamente la sala e gli attori per le letture sceniche. Tra gli ospiti: Lia Levi, vincitrice del premio Strega giovani e Matteo Nucci, finalista dello Strega 2018.

- Sanremo giovani, l'evento organizzato con il coordinamento della DGSP VIII, ha avuto un ottimo successo di pubblico.

- Festival della scienza. L'istituto collabora con il Planetario 1 di San Pietroburgo, organizzando una serie di eventi scientifici con protagonisti i maggiori scienziati italiani. L'edizione del Festival 2019 ha ospitato le conferenze di Viviana Fafone (Università di Tor Vergata), Marica Branchesi (Gran Sasso Science Institute), Jan Harms (Gran Sasso Science Institute), parte del gruppo che ha portato alla scoperta delle onde gravitazionali.

-Settimana italiana presso l'Università di Velikij Novgorod. Nel corso del 2019 l'IIC ha aperto, in collaborazione con l'Università un centro di cultura italiana a Velikij Novgorod. In tale occasione si è anche inaugurata la Biblioteca Italia, grazie a una donazione del MIBAC, si è tenuto un concerto del Conservatorio di Napoli e una tavola rotonda sui rapporti culturali russo italiani a cui hanno partecipato i maggiori slavisti italiani.

Oltre a questi eventi l'Istituto è stato molto attivo nel settore musicale, letterario, artistico, cinematografico e ha realizzato circa 100 eventi, dei quali il 70 per cento organizzato in proprio.

Collaborazioni

Teatri – Aleksandriinskij, Baltiskij Dom, Teatro dell'Ermitage, Teatro BDT

Istituzioni Musicali – Conservatorio Statale “Rimsky-Korsakov”, Music-hall, Filarmonica di Stato, Sala Concerti del Teatro Mariinskij

Festival -, Palazzi di San Pietroburgo, Festival dei fumetti BOOMfest, Festival di cinema Message to Man, Ragazzi all'opera, Festival Skiff e Festival elettromeccanica.

Musei – Ermitage, Museo dell'Accademia di Belle Arti, Museo di Anna Akhmatova, Museo di Storia della Religione, Casa del Compositore, Museo Derzhavin, Museo Erarta, Museo dell'Arte di San Pietroburgo XX-XXI secolo, galleria Bulthaup, galleria SpaceFour.

Cinema – Lenfilm, Velikan, Rodina, Avrora, Lendoc

Gallerie – Galleria Bulthaup

Università – Università Statale di San Pietroburgo, Scuola Superiore di Economia dell'Università Statale di Economia, Università di Velikij Novgorod

Istituto delle Arti e delle Scienze Libere “Smolnyj”

Biblioteche – Lermontov, Majakovskij e Biblioteca Nazionale di Russia

Libreria Poriadok Slov

Forum Cultura

Conclusioni

L'istituto ha notevolmente diminuito la partecipazione a piccoli eventi organizzati da altri, a favore di quelli proposti e organizzati dallo stesso IIC, con il coinvolgimento in fase di organizzazione delle maggiori istituzioni russe. Questa strategia ha trovato molto seguito tra i partner russi che hanno appoggiato la realizzazione dei nostri eventi, contribuendo fattivamente al loro successo.. Inoltre, si è fattivamente lavorato per la realizzazione di eventi nella circoscrizione.

L'esiguità della dotazione e la mancanza di personale spinge a programmare con molto anticipo ogni evento, concentrando l'attenzione del pubblico su poche manifestazioni di rilievo, diversificate nei vari ambiti. Si auspica che la dotazione annuale possa essere aumentata, tenuto conto soprattutto del fatto che si potrà richiedere il fondo aggiuntivo solo per il 2020 e che la DGRI accetti la richiesta di autorizzare un concorso per un nuovo contrattista.

SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2019

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	67.986,550	0,000	5.257,866	66.404,584	139.649,000	0,000
Aumenti durante esercizio	432.362,893	0,000	0,000	0,000	432.362,893	0,000
Totale	500.349,443	0,000	5.257,866	66.404,584	572.011,893	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	439.707,029	0,000	0,000	0,000	439.707,029	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	60.642,414	0,000	5.257,866	66.404,584	132.304,864	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350

Esercizio: 2019

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2019 Al: 31/12/2019

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
29/04/2019	248 - 249	10.000,00	EUR	716.000,000	RUB	71,600	Conversione valutaria
29/05/2019	296 - 297	20.000,00	EUR	1.435.400,000	RUB	71,770	Conversione valutaria
18/06/2019	376 - 377	20.000,00	EUR	1.434.000,000	RUB	71,700	Conversione valutaria
04/07/2019	530 - 531	10.000,00	EUR	709.600,000	RUB	70,960	Conversione valutaria
02/09/2019	676 - 677	10.000,00	EUR	725.400,000	RUB	72,540	Conversione valutaria
19/09/2019	702 - 703	10.000,00	EUR	704.000,000	RUB	70,400	Conversione valutaria
30/10/2019	866 - 867	20.000,00	EUR	1.407.400,000	RUB	70,370	Conversione valutaria
14/11/2019	912 - 913	10.000,00	EUR	698.900,000	RUB	69,890	Conversione valutaria
28/11/2019	947 - 948	10.000,00	EUR	699.500,000	RUB	69,950	Conversione valutaria

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Ciclo incontri scientifici presso l'Ermitage	Dal 18/01/2019 Al 27/04/2019	1.500,000	1.239,430	0,000	1.239,430	SI	SI
Astrattismo italiano. Umberto Mariani	Dal 13/02/2019 Al 31/03/2019	2.000,000	1.729,080	0,000	1.729,080	SI	SI
Mostra Francesco Caraccio	Dal 26/02/2019 Al 04/03/2019	1.600,000	1.748,548	0,000	1.748,548	SI	SI
Mostra su Pompei	Dal 19/04/2019 Al 23/06/2019	849,210	967,675	0,000	967,675	SI	SI
"Dettasti a Dante tu le pagine dell'Inferno?" Grafica. Foto. Materiali di archivio	Dal 03/07/2019 Al 20/07/2019	1.200,000	1.283,916	0,000	1.283,916	SI	SI
VIAGGIARTE	Dal 19/07/2019 Al 18/08/2019	12.500,000	13.024,781	0,000	13.024,781	SI	SI
Ralph Rugoff: presentazione della Biennale di Venezia	Dal 19/09/2019 Al 19/09/2019	2.500,000	2.801,449	0,000	2.801,449	SI	SI
Mostra di Tito Marci	Dal 05/11/2019 Al 01/12/2019	6.000,000	5.195,926	0,000	5.195,926	SI	SI
Mostra "Dalla Forma al Segno: Francesco Caraccio - Gianmaria Potenza"	Dal 19/11/2019 Al 01/12/2019	3.000,000	3.152,682	0,000	3.152,682	SI	SI
	Totale	31.149,210	31.143,487	0,000	31.143,487		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Archeologia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Conferenza "Antonij Rimljanin e il suo tempo" al Museo Zapovednik di Novgorod	Dal 29/11/2019 Al 30/11/2019	2.000,000	742,864	0,000	742,864	SI	SI
	Totale	2.000,000	742,864	0,000	742,864		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Concerto "Quartetto Antonio Flinta"	Dal 21/01/2019 Al 21/01/2019	1.000,000	857,678	0,000	857,678	SI	SI
"Ragazzi... all'opera!"	Dal 14/03/2019 Al 14/03/2019	1.000,000	1.000,000	0,000	1.000,000	SI	SI
Concerto di Stefano Bollani	Dal 29/05/2019 Al 29/05/2019	19.000,000	19.973,113	0,000	19.973,113	SI	SI
Festival SKIF	Dal 17/05/2019 Al 17/05/2019	1.500,000	1.365,131	0,000	1.365,131	SI	SI
Sanremo Giovani World Tour	Dal 19/06/2019 Al 19/06/2019	52.500,000	56.561,005	0,000	56.561,005	SI	SI
Concerto del Maestro Lorenzo Tazzieri al Castello Mikhailovsky	Dal 05/06/2019 Al 05/06/2019	2.300,000	2.620,879	0,000	2.620,879	SI	SI
Concerto Ludovico Troncanetti	Dal 18/09/2019 Al 18/09/2019	1.000,000	967,655	0,000	967,655	SI	SI
Concerti di Francesco Buzzurro	Dal 14/10/2019 Al 14/10/2019	8.000,000	7.803,310	0,000	7.803,310	SI	SI
Concerto musiche Cimara	Dal 09/11/2019 Al 09/11/2019	7.000,000	6.995,713	0,000	6.995,713	SI	SI
Festival Silver Lyra	Dal 04/11/2019 Al 04/11/2019	1.000,000	768,923	0,000	768,923	SI	SI

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Fabio Lepore Russian Jazz Trio	Dal 09/12/2019 Al 10/12/2019	1.500,000	1.500,000	0,000	1.500,000	SI	SI
	Totale	95.800,000	100.413,407	0,000	100.413,407		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Festival della Scienza	Dal 16/08/2019 Al 20/08/2019	4.000,000	4.165,089	0,000	4.165,089	SI	SI
	Totale	4.000,000	4.165,089	0,000	4.165,089		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
XVII edizione del Festival NICE	Dal 11/04/2019 Al 14/04/2019	3.000,000	3.391,728	0,000	3.391,728	SI	SI
Proiezione del film "Butterfly" nell'ambito del festival "Bok o Bok"	Dal 19/11/2019 Al 19/11/2019	300,000	118,645	0,000	118,645	SI	SI
RIFF	Dal 27/11/2019 Al 08/12/2019	1.000,000	863,167	0,000	863,167	SI	SI
	Totale	4.300,000	4.373,540	0,000	4.373,540		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Giornata della Memoria	Dal 31/01/2019 Al 31/01/2019	500,000	173,822	0,000	173,822	SI	SI
Giornata delle Lingue europee – porte aperte	Dal 28/09/2019 Al 28/09/2019	1.000,000	389,815	0,000	389,815	SI	SI
Festival Message to Man	Dal 14/09/2019 Al 21/09/2019	4.000,000	374,777	0,000	374,777	SI	SI
XIX Settimana della lingua italiana	Dal 14/10/2019 Al 25/10/2019	12.000,000	12.587,015	0,000	12.587,015	SI	SI
VIII Forum Cultura	Dal 14/11/2019 Al 17/11/2019	15.000,000	13.521,957	0,000	13.521,957	SI	SI
	Totale	32.500,000	27.047,386	0,000	27.047,386		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Zoo di Pinocchio"	Dal 13/04/2019 Al 13/04/2019	3.000,000	3.268,470	0,000	3.268,470	SI	SI
Master class L.De Fusco	Dal 17/04/2019 Al 21/04/2020	500,000	433,128	0,000	433,128	SI	SI
"La tragedia del vendicatore"	Dal 29/06/2019 Al 29/06/2019	4.000,000	4.000,000	0,000	4.000,000	SI	SI
V Festival estivo d'arte «Tocka dostupa»	Dal 15/07/2019 Al 30/07/2019	1.000,000	764,048	0,000	764,048	SI	SI
Festival Baltiysky Dom	Dal 28/09/2019 Al 01/10/2019	2.000,000	756,401	0,000	756,401	SI	SI
	Totale	10.500,000	9.222,047	0,000	9.222,047		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Presentazione del libro I sonetti di Michelangelo nella traduzione di Vjaceslav Ivanov	Dal 26/02/2019 Al 26/02/2019	500,000	377,951	0,000	377,951	SI	SI
Ciclo di incontri con scrittori contemporanei: Matteo Nucci	Dal 07/03/2019 Al 07/03/2019	3.000,000	3.201,831	0,000	3.201,831	SI	SI
Presentazione del libro di S.Garzonio presso la Biblioteca Lermontov e incontri con italianisti russi	Dal 23/05/2019 Al 23/05/2019	1.574,180	1.793,777	0,000	1.793,777	SI	SI
200 anni dell'infinito	Dal 17/06/2019 Al 17/06/2019	1.913,860	2.180,848	0,000	2.180,848	SI	SI
«ProCtenie Achmatovoj»	Dal 03/07/2019 Al 04/07/2019	917,170	1.010,232	0,000	1.010,232	SI	SI
Ciclo di incontri con scrittori contemporanei: Eliana Di Caro	Dal 02/09/2019 Al 02/09/2019	2.000,000	1.912,048	0,000	1.912,048	SI	SI
Ciclo di incontri con scrittori contemporanei: Lia Levi	Dal 03/09/2019 Al 03/09/2019	3.000,000	2.312,458	0,000	2.312,458	SI	SI
	Totale	12.905,210	12.789,145	0,000	12.789,145		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Linguistica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Apertura Centro Italiano a Velikiy Novgorod	Dal 20/05/2019 Al 21/05/2019	18.000,000	18.795,428	0,000	18.795,428	SI	SI
Master class per gli insegnanti di lingua italiana	Dal 17/06/2019 Al 20/06/2019	600,000	600,000	0,000	600,000	SI	SI
Apertura Biblioteca Italiana a Velikiy Novgorod	Dal 25/05/2019 Al 27/05/2019	10.000,000	4.988,730	0,000	4.988,730	SI	SI
	Totale	28.600,000	24.384,158	0,000	24.384,158		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Danza

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Mammai Manna"	Dal 27/04/2019 Al 27/04/2019	100,000	6,004	0,000	6,004	SI	SI
	Totale	100,000	6,004	0,000	6,004		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Fotografia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Claudio Koporossi: mostra fotografica	Dal 18/09/2019 Al 05/10/2019	15.000,000	13.300,000	0,000	13.300,000	SI	SI
Mostra fotografica Tina Modotti	Dal 20/09/2019 Al 18/11/2019	20.000,000	9.885,857	0,000	9.885,857	SI	SI
Mostra di Marco Palombi	Dal 28/11/2019 Al 17/12/2019	6.000,000	3.632,526	0,000	3.632,526	SI	SI
	Totale	41.000,000	26.818,383	0,000	26.818,383		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Altro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Festival di calligrafia e lettering	Dal 27/09/2019 Al 06/10/2019	1.000,000	414,573	0,000	414,573	SI	SI
"Come sta cambiando l'istruzione in Europa"	Dal 10/09/2019 Al 18/12/2019	1.000,000	630,766	0,000	630,766	SI	SI
	Totale	2.000,000	1.045,339	0,000	1.045,339		